

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 112 (2014)

**Heft:** 7

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Simonin, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

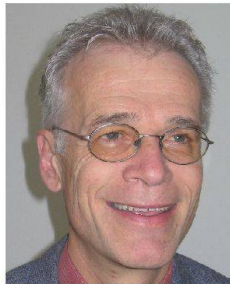
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Kernelement der neuen Agrarpolitik für die Jahre 2014 bis 2017 (AP 14–17), die per 1. Januar 2014 in Kraft trat, ist das überarbeitete Direktzahlungssystem, das den tatsächlichen gemeinwirtschaftlichen Leistungen der Landwirtschaftsbetriebe besser Rechnung tragen soll. Die landwirtschaftlichen Berufsverbände befürchten eine neue Extensivierungswelle in der Produktion bei einem Selbstversorgungsgrad von nur gerade 55 Prozent. Um dieser Gefahr entgegenzuwirken, lancierte der Schweizer Bauernverband Anfang 2014 die Volksinitiative «Für Ernährungssicherheit». In diesem Spannungsfeld vor dem Hintergrund einer fortschreitenden Strukturentwicklung stehen künftige Strukturverbesserungen vor folgenden Fakten und Herausforderungen:

1. Im Bereich der Meliorationen bleiben zusammengelegte Flächen und sanierte, erweiterte oder erneuerte landwirtschaftliche Infrastrukturbauten die Grundvoraussetzungen für die Entfaltung der landwirtschaftlichen Tätigkeiten. Die Strukturentwicklung wird noch verschiedene Arten von Zusammenlegungsprojekten hervorbringen, auch mittels Pacht. Ausserdem zeichnen sich wichtige Vorhaben zur Erneuerung von Anlagen ab: aufgrund des Klimawandels werden wohl neue Flächen einer Bewässerung bedürfen. Durch den politischen Willen zum vermehrten Schutz des Agrarlandes – man denke an das neue Raumplanungsrecht – gewinnen Investitionen im Rahmen solcher Vorhaben noch mehr an Bedeutung.
2. Die Herausforderungen im landwirtschaftlichen Hochbau liegen nach wie vor bei den strategischen Entscheidungen der Landwirtinnen und Landwirte in einem bewegten Marktumfeld, der Kontrolle der Baukosten und der Tragbarkeit der Vorhaben.
3. Mit Projekten zur regionalen Entwicklung (PRE) können auch weiterhin zukunftssträchtige Initiativen und Unterfangen im Zusammenhang mit der Weiterentwicklung von Tätigkeiten und wirtschaftlichen Perspektiven verwirklicht werden.
4. Knackpunkt bleiben die Finanzen. Die Eidgenössischen Räte haben im Rahmen der AP 14–17 Mehrmittel für die Umsetzung dieser Vorhaben gesprochen: insgesamt total 99 Millionen Franken jährlich für die Beiträge und 47 Millionen Franken jährlich für die Investitionskredite. Es bleibt zu hoffen, dass auch die Kantone ihren Beitrag zu diesem Bestreben leisten. Die UNO hat 2014 zum Internationalen Jahr der bäuerlichen Familienbetriebe erklärt. Dies sollte uns ermutigen, unsere noble Mission fortzuführen, den ländlichen Raum nicht zu urbanisieren, sondern seine Ressourcen in enger Zusammenarbeit mit den Landwirtinnen und Landwirten unseres Landes wertzuschätzen.



La nuova Politica agricola 2014–2017 (PA 14–17), entrata in vigore il 1° gennaio 2014, è contraddistinta soprattutto dall'avvento di un nuovo sistema di pagamenti diretti che dovrebbe essere maggiormente in linea con le reali prestazioni d'interesse generale che forniscono le aziende. Le organizzazioni professionali agricole temono una nuova ondata d'intensificazione della produzione mentre il nostro grado d'autoapprovvigionamento è solo al 55 per cento. Per contrastare questo rischio, l'Unione svizzera dei contadini all'inizio del 2014 ha lanciato l'iniziativa popolare «Per la sicurezza alimentare». In questo clima di tensione, sullo sfondo di un'evoluzione strutturale che proseguirà, ecco quali sono le certezze e le sfide per i miglioramenti strutturali in futuro:

1. Nel settore delle bonifiche fondiarie, i raggruppamenti terreni e infrastrutture rurali curate, estese e rinnovate restano condizioni basilari per lo svolgimento delle attività agricole. Con l'evoluzione delle strutture, nasceranno diversi tipi di progetti di ricomposizione particellare, compresi raggruppamenti gestionali. All'orizzonte vi sono importanti lavori di rinnovamento delle attrezzature. Con il cambiamento climatico probabilmente dovranno essere irrigate nuove superfici agricole. La volontà politica di proteggere meglio l'area agricola, ovvero la nuova legislazione sulla pianificazione del territorio, giustifica ancora di più gli investimenti legati a tali progetti.
2. Per quanto riguarda gli edifici agricoli, le sfide restano le scelte strategiche dei gestori agricoli in un contesto di mercati in evoluzione, il controllo dei costi di costruzione e la sostenibilità dei progetti.
3. I progetti di sviluppo regionale (PSR) continueranno a consentire iniziative e pratiche promettenti in termini di sviluppo di attività e di prospettive economiche.
4. Le finanze restano il «punto debole». Le Camere federali hanno accordato fondi supplementari nella PA 14–17 per consentire la realizzazione di tali progetti, ossia in totale 99 milioni di franchi all'anno per i contributi e 47 milioni di franchi all'anno per i crediti d'investimento. Non resta che sperare che anche i Cantoni facciano la loro parte. Nell'anno internazionale dell'agricoltura familiare, proclamato dall'ONU, seguiamo la nostra nobile missione: non urbanizzare il nostro spazio rurale, ma valorizzare le risorse in stretta collaborazione con gli agricoltori del nostro Paese.

La nouvelle politique agricole 2014–2017 (PA 14–17), entrée en vigueur au 1er janvier 2014, est surtout marquée par l'avènement d'un nouveau système de paiements directs qui devrait être plus en phase avec les réelles prestations d'intérêt général que fournissent les exploitations. Les organisations professionnelles agricoles craignent une nouvelle vague d'extensification de la production, alors que notre taux d'autoapprovisionnement n'est que de 55%. Pour contrer ce risque, l'Union suisse des paysans lance en ce début d'année 2014 une initiative populaire «Pour la sécurité alimentaire». Dans ce contexte de tension, avec en toile de fond une évolution structurelle qui se poursuivra, quelles sont les certitudes et les défis pour les améliorations structurelles à l'avenir:

1. Dans le domaine des améliorations foncières, des surfaces groupées et des infrastructures rurales entretenues, étendues ou renouvelées resteront des conditions de base pour le déploiement des activités agricoles. Avec l'évolution des structures, différents types de projets de remembrement verront encore le jour, y compris des regroupements par voie d'affermage. Des travaux importants de renouvellement d'équipements pointent à l'horizon. Avec l'évolution du climat, de nouvelles surfaces agricoles devront probablement être irriguées. La volonté politique de mieux protéger l'aire agricole – nouvelle législation sur l'aménagement du territoire – donne encore plus de sens aux investissements liés à ces projets.
  2. En ce qui concerne les constructions rurales, les défis resteront les choix stratégiques des exploitant(e)s agricoles dans un environnement de marchés en mutation, la maîtrise des coûts de construction et la supportabilité des projets.
  3. Les projets de développement régional (PDR) continueront de permettre des initiatives et des démarches porteuses en terme de développement d'activités et de perspectives économiques.
  4. Les finances resteront le «nerf de la guerre». Les Chambres fédérales ont accordé des moyens supplémentaires dans PA 14–17 pour permettre la réalisation des projets structurels, soit au total 99 mios de francs par an pour les contributions, et 47 mios de francs par an pour les crédits d'investissements. Il reste à espérer que les cantons feront également leur part dans cet effort.
- En cette Année internationale de l'agriculture familiale proclamée par l'ONU, poursuivons notre noble mission, non pas d'urbaniser notre espace rural, mais d'en valoriser les ressources en étroite collaboration avec les agricultrices et agriculteurs de notre pays.

Pierre Simonin  
Präsident von suissesmelio, Schweizerische  
Vereinigung für ländliche Entwicklung

Pierre Simonin  
Presidente di suissesmelio,  
Associazione svizzera per lo sviluppo rurale

Pierre Simonin  
Président de suissesmelio, Association suisse  
pour le développement rural